

DIARI

CREATED BY

Mariano Di Nardo | Simona Ercolani | Angelo Pastore

EPISODE 1.14

"Episode #1.14"

Pietro's parents are divorcing, and he's never felt worse. But when he gets injured before the big game, he must find a replacement pronto.

WRITTEN BY:

Simona Ercolani | Mariano Di Nardo | Angelo Pastore | Ivan Russo

DIRECTED BY:

Alessandro Celli

ORIGINAL BROADCAST:

July 26, 2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.



DIARI is a Netflix Original series

MAJOR PLAYERS

PHOTOS: © Netflix

CHARACTER BIOS: © Wiki/8FLiX



Andrea Arru as Pietro Maggi

Pietro is considered the coolest and cutest boy in the class by some girls, especially Arianna. He is a guy who is not afraid to say what he thinks. He stays true to his ideas and his stubbornness. But Pietro's problems at home always seem to get in the way of nearly everything.



Flavia Leone as Livia Mancini

Labeled as "Miss Perfect" by classmates and as the good girl by the family, Livia wishes she could be herself without following all the rules and expectations of others. Sometimes it's impossible to abandon her image, but other times she can be just as crazy and outgoing as her friends.



Biagio Venditti as Daniele Parisi

He's a good guy, a cool guy who tends to worry too much at times. He can DJ parties and plays on the class's basketball team. Daniele realizes that he likes Mirko as more than just a friend, but the feeling may not be mutual.



Sofia Nicolini as Isabel Diop

Isabel is a sporty and determined girl. She is Monica's best friend. Isabel spends a lot of time with her younger sister at home, until she decides to change bedrooms for more privacy. Isabel is eager to know what kissing is like, so she looks for the right guy to give her first kiss to.



Liam Nicolosi as Giulio Paccagnini

Giulio is the class-clown, and Pietro's best friend. Giulio is nice and loves telling a good story, which are sometimes, however, a little bit exaggerated. Giulio uses comedy as a cover to hide his undiagnosed learning disability and his fear of small spaces and spiders.



Federica Franzellitti as Monica Piovani

Monica is Isabel's best friend and, initially, she is very jealous of Isabel's other friendships. Monica takes offense when excluded from activities and gets angry when lied to. Monica is the class geek and is tasked with tutoring Giulio while totally unaware of his learning disability.



Francesca La Cava as Arianna Rinaldi

Arianna is an arrogant girl who believes in "labelling" others. Despite that, Arianna remains the most popular girl in school. Arianna is crushing on Pietro, but he's not really interested. They only started dating because Pietro made a bet with his best friend, Giulio.



Pietro Sparvoli as Mirko Valenti

Mirko is an aspiring rap artist and song writer. He's sensitive and shy. Having recently moved from Rome, he soon befriends Daniele and they quickly become inseparable. However, Daniele interprets this bond between he and Mirko as something more than just friendship which neither boy knows how to deal with.

EPISODE CAST

Andrea Arru	...	Pietro Maggi
Flavia Leone	...	Livia Mancini
Biagio Venditti	...	Daniele Parisi
Sofia Nicolini	...	Isabel Diop
Liam Nicolosi	...	Giulio Paccagnini
Federica Franzellitti	...	Monica Piovani
Francesca La Cava	...	Arianna Rinaldi
Pietro Sparvoli	...	Mirko Valenti
Fiorenza Tessari	...	Teacher
Fortunato Cerlino	...	Paolo Agresti
Massimo Pio Giunto	...	Michele
Marta Latino	...	Lucia
Lorenzo Nicolò	...	Silverio
Alessandro Laffi	...	Matteo
Narciso Santiago	...	Damiano
Federico Cempella	...	Nico
Yassine Mbaye	...	Claire
Valentina Scime	...	Elisa
Filippo Bianchi	...	Denis
Edoardo Esposito	...	Lamberto
Gianluigi Calvani	...	English Teacher
Stella Rotondaro	...	Math Teacher
Robert Madison	...	P.E. / Coach
Alessandro Procoli	...	School President
Sara Zanier	...	Pietro's Mom
Luca Scapparone	...	Pietro's Dad
Francesco Simon	...	Giulio's Dad
Michelangelo Tommaso	...	Daniele's Dad
Chiara Ricci	...	Livia's Mom
Elettra Mallaby	...	Arianna's Mom
Rossella Celati	...	Daniele's Mom
Tezeta Abraham	...	Isabel's Mom
Valeria Cristodaro	...	Monica's Mom
Sebastiano Gavasso	...	Psychologist

1

00:00:07 --> 00:00:09
A NETFLIX SERIES

2

00:00:10 --> 00:00:11
[ship horn blares]

3

00:00:12 --> 00:00:14
[Pietro] And here I am.

4

00:00:14 --> 00:00:18
Enjoying my island, the wind on my face,
and the smell of freedom all around me.

5

00:00:19 --> 00:00:21
♪ I'm just gonna trust, right
What you're sayin'... ♪

6

00:00:21 --> 00:00:23
That's what I used to think,
every morning on my way to school.

7

00:00:23 --> 00:00:27
-♪ Came through the valley... ♪
-But now, all I can think about is... Livia.

8

00:00:28 --> 00:00:29
[laughing] Stop it!

9

00:00:29 --> 00:00:31
At first, I thought it was just a bet.

10

00:00:31 --> 00:00:32
[laughing]

11

00:00:32 --> 00:00:34
But instead, she became my first crush.

12

00:00:34 --> 00:00:36

♪ Move up, yeah... ♪

13

00:00:36 --> 00:00:38

The first girl I ever tried to get.

14

00:00:38 --> 00:00:40

♪ You fill my cup, yeah

No reason to strive... ♪

15

00:00:40 --> 00:00:42

Who made me feel like I wasn't alone.

16

00:00:43 --> 00:00:44

What?

17

00:00:45 --> 00:00:47

Unfortunately, she put me
in the friend zone.

18

00:00:47 --> 00:00:50

Livia, I really like you.

19

00:00:51 --> 00:00:54

-Yeah, but we're friends, Pietro.
-And now she only wants me as a friend.

20

00:00:54 --> 00:00:56

♪ I'm just gonna trust, right
What you're sayin' ♪

21

00:00:56 --> 00:00:58

♪ Came through the valley
We walked through the fire ♪

22

00:00:58 --> 00:01:00
♪ Your grace is amazing... ♪

23

00:01:00 --> 00:01:02
But I'm no quitter, you know that.

24

00:01:03 --> 00:01:04
Now, it's not about the bet.

25

00:01:04 --> 00:01:06
["Isole" by Tancredi playing]

26

00:01:06 --> 00:01:08
♪ Ho capito solo ora che ♪

27

00:01:09 --> 00:01:11
♪ Ti chiedo come stai
Cosa fai, dove vai ♪

28

00:01:12 --> 00:01:15
♪ Perché ho sempre paura
Di parlarti di me ♪

29

00:01:15 --> 00:01:16
♪ Di me ♪

30

00:01:16 --> 00:01:18
-♪ Di fidarmi di te ♪
-♪ Di te ♪

31

00:01:18 --> 00:01:20
♪ Di sognare per vivere, vivere ♪

32

00:01:20 --> 00:01:23
♪ Siamo come due isole, isole ♪

33

00:01:23 --> 00:01:25
-♪ Ma ti parlo di me ♪
-♪ Di me ♪

34
00:01:26 --> 00:01:28
-♪ E mi fido di te ♪
-♪ Di te ♪

35
00:01:28 --> 00:01:30
♪ Pensavamo che fosse impossibile ♪

36
00:01:30 --> 00:01:33
♪ Far unire due isole, isole ♪

37
00:01:33 --> 00:01:35
♪ Siamo solo isole, isole ♪

38
00:01:36 --> 00:01:38
♪ Siamo solo isole, isole ♪

39
00:01:38 --> 00:01:40
♪ Siamo solo isole ♪

40
00:01:42 --> 00:01:44
[gulls calling]

41
00:01:46 --> 00:01:48
- 2 WEEKS
TILL THE END OF SCHOOL

42
00:01:48 --> 00:01:50
[synth pop playing]

43
00:01:50 --> 00:01:52
MONDAY

44

00:02:00 --> 00:02:01
[rings doorbell]

45

00:02:05 --> 00:02:06
Why am I so nervous?

46

00:02:07 --> 00:02:10
He's my dad, I've known him all my life.

47

00:02:11 --> 00:02:12
But...

48

00:02:13 --> 00:02:14
-Hi, Dad.
-Hey, there.

49

00:02:15 --> 00:02:18
-Uh, I was passing by and I thought...
-Oh, please, yeah, come in.

50

00:02:25 --> 00:02:26
Glad you came over.

51

00:02:27 --> 00:02:31
Figured I'd drop by,
see how you're settled in.

52

00:02:31 --> 00:02:32
Well... here it is.

53

00:02:34 --> 00:02:38
So, how was the first week of being...
on a break?

54

00:02:39 --> 00:02:41
Little weird, you know? [chuckles]

55

00:02:41 --> 00:02:44

Sure, I don't have the space I had before,
obviously, though it's still nice.

56

00:02:45 --> 00:02:47

How's it been at home, just you and Mom?

57

00:02:47 --> 00:02:48

Uh, well, we did all right.

58

00:02:50 --> 00:02:52

I don't really like this house, you know?

59

00:02:52 --> 00:02:54

[chuckles] Yeah, me neither.

60

00:02:54 --> 00:02:56

I've been thinking
of looking for a new place.

61

00:02:56 --> 00:02:57

I saw one in Marina Grande.

62

00:02:58 --> 00:03:00

It's not so bad that you're moving
to the new school,

63

00:03:00 --> 00:03:01

'cause I'd be living there.

64

00:03:02 --> 00:03:04

You, in Marina Grande? Next year?

65

00:03:05 --> 00:03:07

You both said not to worry,
that this was temporary.

66

00:03:07 --> 00:03:08
[sighs]

67

00:03:09 --> 00:03:10
[tense music playing]

68

00:03:10 --> 00:03:11
So it's just over?

69

00:03:14 --> 00:03:15
-I'm sorry.
-You're so full of it.

70

00:03:16 --> 00:03:18
Pietro, where are you going? Wait.

71

00:03:18 --> 00:03:19
Pietro, come on! Let's talk about it.

72

00:03:20 --> 00:03:20
Pietro...

73

00:03:23 --> 00:03:25
[suspenseful music playing]

74

00:03:26 --> 00:03:29
[Pietro] My parents are separating.
It's official.

75

00:03:29 --> 00:03:32
I wanted to scream and break stuff.
But what for?

76

00:03:32 --> 00:03:35
Everything around me is already broken

or crumbling into pieces.

77

00:03:35 --> 00:03:39
My family, my class, my school.

78

00:03:39 --> 00:03:41
And there's nothing I can do.

79

00:03:42 --> 00:03:44
I've had enough. I won't take any more.

80

00:03:45 --> 00:03:46
Time to take control again.

81

00:03:48 --> 00:03:49
[Mirko] ♪ Mirko ♪

82

00:03:49 --> 00:03:50
♪ Uh... ♪

83

00:03:51 --> 00:03:52
-Hi!
-Hey.

84

00:03:53 --> 00:03:55
♪ Don't leave the game, join us
You can dream ♪

85

00:03:55 --> 00:03:58
♪ We are the wave, you know
You can dream ♪

86

00:03:59 --> 00:04:01
♪ Like a video game, we're online
You can dream ♪

87

00:04:01 --> 00:04:03
♪ We're the best and with us
You can dream ♪

88
00:04:04 --> 00:04:04
♪ Listen to me ♪

89
00:04:05 --> 00:04:06
♪ And if you tell me I'm no-- ♪

90
00:04:06 --> 00:04:09
Oh, hey. [chuckles]
I was just listening to your song.

91
00:04:10 --> 00:04:12
-Do you like it?
-Yeah, it's bomb.

92
00:04:12 --> 00:04:13
And it might help us if you...

93
00:04:14 --> 00:04:16
Never mind, just forget it.

94
00:04:17 --> 00:04:18
-Now who's hiding things?
-[Livia] Hi.

95
00:04:19 --> 00:04:21
Hi, Livia. Pietro's here, come on.

96
00:04:22 --> 00:04:24
It's actually his idea, so... Pietro...

97
00:04:26 --> 00:04:27
-What's up?
-Tell him.

98

00:04:27 --> 00:04:28
Tell him what?

99

00:04:29 --> 00:04:31
-What do you mean, what? The song.
-No. You do it.

100

00:04:34 --> 00:04:35
-[laughs]
-Spit it out!

101

00:04:35 --> 00:04:39
We were thinking you could write something
for the last game against 3D.

102

00:04:39 --> 00:04:40
To get the team in the zone.

103

00:04:41 --> 00:04:44
-Definitely. The team would love it.
-You think?

104

00:04:44 --> 00:04:47
Yes. And plus,
I'll be cheering for you at the game.

105

00:04:47 --> 00:04:49
-Well, finally!
-[chuckles]

106

00:04:49 --> 00:04:50
Okay, then we'll win for sure.

107

00:04:52 --> 00:04:53
Okay, guys, I'm in.

108
00:04:54 --> 00:04:57
-I'm gonna write the team a new anthem.
-[all laughing]

109
00:05:00 --> 00:05:01
[Professor Caselli] So...

110
00:05:02 --> 00:05:04
Let's quiz someone.

111
00:05:04 --> 00:05:06
[adventurous music playing]

112
00:05:06 --> 00:05:08
Let's see...

113
00:05:10 --> 00:05:12
Who should I choose?

114
00:05:18 --> 00:05:19
-Uh, Miss?
-Yes?

115
00:05:19 --> 00:05:21
Uh, would it be all right if I went next?

116
00:05:21 --> 00:05:25
-Uh, I've already quizzed you.
-I know, I just wanted to raise my grade.

117
00:05:26 --> 00:05:27
Miss, you can't flip her wings.

118
00:05:27 --> 00:05:28
[chuckles]

119

00:05:28 --> 00:05:31

-[Caselli] All right, then. Come here.

-Thanks, Miss.

120

00:05:33 --> 00:05:35

[sighs] That's our Monica. A team player.

121

00:05:35 --> 00:05:37

[Caselli] But I'd also like to call...

122

00:05:38 --> 00:05:39

Paccagnini.

123

00:05:40 --> 00:05:42

No. Really?

124

00:05:42 --> 00:05:45

Yeah. I can't flip your wings, can I?

125

00:05:45 --> 00:05:48

-Paccagnini, it's "clip."

-[laughter]

126

00:05:48 --> 00:05:50

Come on. Let's fly.

127

00:05:50 --> 00:05:51

[giggling]

128

00:05:51 --> 00:05:52

All right, all right.

129

00:05:55 --> 00:05:57

-To clip.

-To clip.

130

00:05:57 --> 00:05:59

-[muffled laughter]

-Come on.

131

00:06:00 --> 00:06:03

[Pietro] I'm trying... but it's hard
not to think about my parents.

132

00:06:03 --> 00:06:05

[school bell rings]

133

00:06:12 --> 00:06:14

Being 13 sucks.

134

00:06:14 --> 00:06:18

At school, they treat us as boxes, moved
from Marina Grande to Marina Piccola.

135

00:06:19 --> 00:06:21

And now, I'm moving between
my parents as well.

136

00:06:21 --> 00:06:24

I'll stay two days with one,
and then two days with the other.

137

00:06:24 --> 00:06:26

I'll pretend everything's okay.

138

00:06:26 --> 00:06:27

I don't want to talk about it.

139

00:06:27 --> 00:06:29

Nobody gets me, anyway.

140

00:06:29 --> 00:06:32

Well... maybe someone does?

141

00:06:32 --> 00:06:34

-[knocking]

-[door opens]

142

00:06:39 --> 00:06:41

Pietro, hey. Is somethin' wrong?

143

00:06:44 --> 00:06:45

No, I...

144

00:06:46 --> 00:06:49

My father,
he moved out a little while ago.

145

00:06:50 --> 00:06:53

And, um, today I went over there to visit.

146

00:06:53 --> 00:06:54

[sighs]

147

00:06:56 --> 00:06:57

But we had a fight.

148

00:06:58 --> 00:06:59

-What happened?

-[sniffles]

149

00:07:00 --> 00:07:01

Um...

150

00:07:02 --> 00:07:06

He made me realize that him and my mom
aren't getting back together.

151

00:07:06 --> 00:07:07
[sniffles]

152
00:07:13 --> 00:07:14
[sighs]

153
00:07:18 --> 00:07:20
[sniffles]

154
00:07:25 --> 00:07:28
I know this must be very difficult, but...

155
00:07:30 --> 00:07:32
Well, I think he's trying
to be honest with you.

156
00:07:34 --> 00:07:35
You see, your father told you the truth

157
00:07:35 --> 00:07:38
because he wanted
to treat you like an adult.

158
00:07:39 --> 00:07:44
He didn't wanna baby you, and say
everything'll be okay, when... it won't.

159
00:07:45 --> 00:07:48
[sniffles] Was, uh... was that
what you did with your son?

160
00:07:48 --> 00:07:49
Me?

161
00:07:50 --> 00:07:53
-To be honest, I had no idea what to do.
-[sighs]

162

00:07:53 --> 00:07:55

I stopped seeing my son overnight.

163

00:07:56 --> 00:07:58

Your father was lucky, you know.

164

00:07:59 --> 00:08:02

I would rather have seen my son
leave angry, like you did.

165

00:08:02 --> 00:08:04

Um, have you tried to call?

166

00:08:05 --> 00:08:08

-No, no, I-- I told you I don't--
-Call him!

167

00:08:08 --> 00:08:10

I don't want him to see how I'm living.

168

00:08:11 --> 00:08:13

I'm sure he wouldn't even care.

169

00:08:14 --> 00:08:15

How come?

170

00:08:15 --> 00:08:18

'Cause you are his father. You're family.

171

00:08:19 --> 00:08:20

[sighs]

172

00:08:21 --> 00:08:23

What if we fight
like you and your father did?

173

00:08:25 --> 00:08:27
Then it'll be for treating him
as an adult.

174

00:08:28 --> 00:08:29
[sighs] All right.

175

00:08:31 --> 00:08:33
I'll give it a shot.

176

00:08:33 --> 00:08:34
[chuckles]

177

00:08:34 --> 00:08:36
Just because you asked.

178

00:08:39 --> 00:08:40
It's gonna be all right.

179

00:08:40 --> 00:08:41
[chuckles]

180

00:08:42 --> 00:08:43
♪ Gotta aim for the top... ♪

181

00:08:43 --> 00:08:45
TUESDAY

182

00:08:45 --> 00:08:46
[thunder rumbling]

183

00:08:46 --> 00:08:48
♪ I can never doubt myself
I know better ♪

184

00:08:48 --> 00:08:50
♪ All you critics be actin'
Like you know better ♪

185

00:08:50 --> 00:08:52
♪ Blowin' the smoke
But I know when the dust settles... ♪

186

00:08:52 --> 00:08:54
MARINA PICCOLA SPORTS CENTER

187

00:08:54 --> 00:08:58
-♪ I'm in the zone... ♪
-I'm Pietro, the one everybody counts on.

188

00:08:58 --> 00:09:00
The one who never asks for help.

189

00:09:01 --> 00:09:02
Score!

190

00:09:02 --> 00:09:05
I don't wanna think about anything else.

191

00:09:06 --> 00:09:10
Score! 2D has to kill it
in the final game and end it as winners.

192

00:09:10 --> 00:09:12
Even though I'm really hurting inside.

193

00:09:12 --> 00:09:13
[Matteo] One on one?

194

00:09:14 --> 00:09:15
[Pietro] What do you want?

195

00:09:15 --> 00:09:19

Man, I just figured I'd come practice
with you, since you're alone..

196

00:09:20 --> 00:09:21

Or are you scared?

197

00:09:22 --> 00:09:24

-Okay.

-♪ Put your hands in the air ♪

198

00:09:24 --> 00:09:26

-♪ This is not a warning ♪

-♪ Not a warning ♪

199

00:09:26 --> 00:09:28

♪ You think that I'm running in place ♪

200

00:09:28 --> 00:09:30

♪ Y'all really testing my patience ♪

201

00:09:30 --> 00:09:32

-♪ Test ♪

-♪ Right before I blow up the spot ♪

202

00:09:32 --> 00:09:34

-♪ Blow ♪

- ♪ I had to get back to the basics ♪

203

00:09:34 --> 00:09:36

♪ Why are you still testing my patience? ♪

204

00:09:36 --> 00:09:38

♪ Tryna turn me into somethin'
I ain't tryna be? ♪

205

00:09:38 --> 00:09:40

♪ All the haters in heavy rotation ♪

206

00:09:40 --> 00:09:42

♪ You gon' lose yourself
Quit testin' me ♪

207

00:09:42 --> 00:09:44

♪ Oh, don't make me lose my mind ♪

208

00:09:44 --> 00:09:46

♪ Don't make me lose my mind ♪

209

00:09:46 --> 00:09:49

♪ Don't make me lose my mind
'Cause I'm lookin' like Wesley ♪

210

00:09:49 --> 00:09:50

-♪ Test me ♪

-♪ Oh ♪

211

00:09:50 --> 00:09:54

♪ Don't make me lose my mind
Don't make me lose my mind ♪

212

00:09:55 --> 00:09:57

♪ Don't make me lose my mind
'Cause I'm lookin' like Wesley ♪

213

00:09:57 --> 00:09:58

♪ Test me ♪

214

00:10:04 --> 00:10:06

♪ 'Cause I'm lookin' like Wesley
Test me ♪

215

00:10:06 --> 00:10:08
-♪ Oh ♪
-♪ Don't make me lose my mind ♪

216
00:10:08 --> 00:10:12
♪ Don't make me lose my mind
Don't make me lose my mind ♪

217
00:10:12 --> 00:10:14
♪ 'Cause I'm lookin' like Wesley
Test me ♪

218
00:10:19 --> 00:10:21
♪ Don't make me lose my mind
'Cause I'm lookin' like Wesley... ♪

219
00:10:22 --> 00:10:23
[grunts]

220
00:10:24 --> 00:10:25
[cries out]

221
00:10:26 --> 00:10:27
[groaning]

222
00:10:29 --> 00:10:31
-Are you even trying?
-[groans]

223
00:10:31 --> 00:10:32
You should give up.

224
00:10:33 --> 00:10:36
Get some rest, so I can beat you
on the court on Friday too.

225
00:10:37 --> 00:10:38

[sighs]

226

00:10:39 --> 00:10:40
He did it on purpose.

227

00:10:40 --> 00:10:42
That bastard.

228

00:10:42 --> 00:10:44
[winces] I should have expected
his dirty tricks.

229

00:10:45 --> 00:10:46
I'm such an idiot.

230

00:10:51 --> 00:10:54
WEDNESDAY

231

00:10:54 --> 00:10:57
[Michele] For this final game,
let's go with the triangle offense.

232

00:10:57 --> 00:10:59
Let me remind you
that the team that used it

233

00:10:59 --> 00:11:01
won the championship three years straight.

234

00:11:02 --> 00:11:04
-Whoa.
-[kids murmuring]

235

00:11:05 --> 00:11:06
-Oh.
-Pietro, what...

236

00:11:06 --> 00:11:08

-What happened?

-What happened to your leg?

237

00:11:08 --> 00:11:10

-What did you do?

-[Giulio] Are you okay?

238

00:11:10 --> 00:11:13

I'm fine. It's cool.

I got hit playing one-on-one with Matteo.

239

00:11:13 --> 00:11:15

-What?

-I'll be okay, guys. I mean, it'll heal.

240

00:11:16 --> 00:11:18

-I just have to take it easy.

-But can you recover by Friday?

241

00:11:19 --> 00:11:20

I doubt it.

242

00:11:21 --> 00:11:23

What? We have to play, we can't just quit.

243

00:11:24 --> 00:11:27

Of course we're still playing.

We're not letting them win like this.

244

00:11:27 --> 00:11:30

So? Shall we let Silverio play?

245

00:11:30 --> 00:11:31

-[Isabel] No.

-No way.

246

00:11:31 --> 00:11:34

Well, guys, I mean,
we're not just gonna quit like that.

247

00:11:34 --> 00:11:36

Either we let Silverio play,
or we play with four.

248

00:11:37 --> 00:11:39

But Isa's like two players.
So we're doing it.

249

00:11:39 --> 00:11:42

All right. Cool.
A real team never gives up.

250

00:11:43 --> 00:11:45

Okay, we'll keep on practicing
even harder.

251

00:11:46 --> 00:11:48

But we can also get revenge on Matteo?

252

00:11:48 --> 00:11:49

-Please!
-[Daniele scoffs]

253

00:11:49 --> 00:11:51

-[Michele] Come on!
-No, Giulio.

254

00:11:52 --> 00:11:54

No worries. bro. We'll beat 'em Friday.

255

00:11:54 --> 00:11:57

Maybe a couple of dozen worms
in his backpack?

256

00:11:57 --> 00:11:58
-[Pietro] No!
-No.

257

00:11:58 --> 00:11:59
Superglue on his desk?

258

00:11:59 --> 00:12:00
-Man, no.
-[Giulio] Why not?

259

00:12:00 --> 00:12:03
Not even some toothpaste in his shoes?
A toy snake in his locker?

260

00:12:04 --> 00:12:05
-[all laughing]
-Man!

261

00:12:07 --> 00:12:08
[school bell rings]

262

00:12:09 --> 00:12:12
If your mom can't come to get you,
I can try calling my uncle.

263

00:12:12 --> 00:12:14
Maybe he can give you a ride.

264

00:12:14 --> 00:12:17
Oh, no big deal. She's just late.

265

00:12:17 --> 00:12:19
Hnm. Sure is some bad luck.

266

00:12:20 --> 00:12:22
Two days before the game,
and during practice, too.

267
00:12:23 --> 00:12:25
Yeah. Lucky me!

268
00:12:26 --> 00:12:27
I'll let her believe that.

269
00:12:28 --> 00:12:30
Livia still can't see the real Matteo.

270
00:12:32 --> 00:12:34
It's not bad. Accidents happen.

271
00:12:35 --> 00:12:37
If you're there to cheer for us,
we're already winners.

272
00:12:39 --> 00:12:40
Or I could play the game in your place.

273
00:12:40 --> 00:12:42
Of course, how about...

274
00:12:42 --> 00:12:45
you ride your bike,
and after you get to half-court,

275
00:12:45 --> 00:12:46
-then swim among our opponents..
-[laughs]

276
00:12:47 --> 00:12:49
And you run to the basket, and score.

277

00:12:51 --> 00:12:54

Or maybe, um...

we could ask Daniele to call someone,

278

00:12:55 --> 00:12:57

like a famous basketball player.

279

00:12:57 --> 00:12:58

Like he did with Tancredi.

280

00:12:58 --> 00:13:00

-Yeah, sure, let's call one.

-[chuckles]

281

00:13:06 --> 00:13:08

That's brilliant. Someone famous for us.

282

00:13:08 --> 00:13:10

-Of course.

-Hmm? Wait, what?

283

00:13:10 --> 00:13:13

Brilliant idea! You're a genius.

284

00:13:13 --> 00:13:15

[Livia laughs]

285

00:13:15 --> 00:13:16

Super genius.

286

00:13:17 --> 00:13:19

[chuckling] What did I do?

287

00:13:20 --> 00:13:21

I'll explain later.

288

00:13:21 --> 00:13:24
[upbeat music playing]

289

00:13:32 --> 00:13:34
Hey, why so depressed?

290

00:13:35 --> 00:13:37
What kind of team is this?
And, Giulio, what's with your face?

291

00:13:37 --> 00:13:39
[sighs] It's my face today.

292

00:13:40 --> 00:13:42
Come on. Let's play two-on-two.

293

00:13:42 --> 00:13:44
-[Daniele] Let's do it.
-[Michele] Hang on.

294

00:13:49 --> 00:13:51
Guys, here's my replacement.

295

00:13:52 --> 00:13:54
I thought you weren't
playing against your brother?

296

00:13:55 --> 00:13:58
-But now it's fine if you help us?
-Totally, bro.

297

00:13:58 --> 00:13:59
I'm done with those guys.

298

00:14:00 --> 00:14:04
That's great news.

Now we can really beat Matteo and 3D.

299

00:14:05 --> 00:14:07

Then let's practice. I mean, you.

300

00:14:07 --> 00:14:09

Um, of course. I can't do it.

301

00:14:09 --> 00:14:10

[Giulio] Yes, coach!

302

00:14:10 --> 00:14:12

Mirko, go for it.

303

00:14:19 --> 00:14:21

THURSDAY

304

00:14:21 --> 00:14:24

[Arianna] "My favorite moment
from 7th grade."

305

00:14:24 --> 00:14:28

"My favorite moment was when I realized
I had amazing classmates."

306

00:14:29 --> 00:14:31

"I thought I knew everything
about friendship,

307

00:14:31 --> 00:14:34

but lately I discovered
that I barely knew about it."

308

00:14:35 --> 00:14:40

"I thought being friends meant having
the same taste and interests,

309

00:14:40 --> 00:14:43
and I thought I knew everything
about my classmates,

310

00:14:43 --> 00:14:47
because we were together both
in kindergarten and elementary school."

311

00:14:48 --> 00:14:50
"That's all I thought I needed
to know about them."

312

00:14:51 --> 00:14:55
"I always thought that
Giulio was just an annoying clown..."

313

00:14:55 --> 00:14:56
[laughs]

314

00:14:57 --> 00:14:59
"Livia, a boring girl."

315

00:15:00 --> 00:15:02
"Isabel and Monica, both unlikable."

316

00:15:04 --> 00:15:06
"Pietro, well..." [laughs]

317

00:15:06 --> 00:15:08
"...the coolest guy in class."

318

00:15:08 --> 00:15:12
"And Mirko and Daniele,
I didn't even know they existed."

319

00:15:13 --> 00:15:15

"In conclusion, I thought I knew them,

320

00:15:15 --> 00:15:17

and they were very different from me."

321

00:15:18 --> 00:15:20

"But I have learned that true friendship
can also exist

322

00:15:21 --> 00:15:23

between people
who are very different from each other."

323

00:15:23 --> 00:15:27

"A real friend is someone you can trust,
somebody who's there for you,

324

00:15:28 --> 00:15:30

even in the most difficult times."

325

00:15:31 --> 00:15:34

"Lately, I found out in my class,
I actually have many true friends."

326

00:15:35 --> 00:15:38

"Now we share a bond that is way stronger
than just being similar to each other."

327

00:15:39 --> 00:15:41

"And even though our class
is splitting up,

328

00:15:42 --> 00:15:44

I'm sure that we'll be friends forever."

329

00:15:46 --> 00:15:47

Hey, did you hear her?

330

00:15:48 --> 00:15:50
Yes, I did. Isn't she just great?

331

00:15:51 --> 00:15:52
[Mrs. Ferrucci] A beautiful essay.

332

00:15:52 --> 00:15:54
That was amazing!

333

00:15:54 --> 00:15:56
Yeah, Arianna!

334

00:15:56 --> 00:15:58
[class cheering]

335

00:16:03 --> 00:16:05
[Pietro] Arianna is right.

336

00:16:06 --> 00:16:09
The bond I have with my friends
is stronger than anything else.

337

00:16:09 --> 00:16:12
It's the one thing in my life
that didn't break into pieces.

338

00:16:13 --> 00:16:18
And if I need to vent about my parents,
Livia, the principal, or other drama,

339

00:16:18 --> 00:16:22
they'll always be there for me,
like I'll always be there for them.

340

00:16:22 --> 00:16:24

Why is no one saying anything?

341

00:16:26 --> 00:16:28

Are you that worried about playing 3D?

342

00:16:29 --> 00:16:33

It's not only about winning.
It's also about the reason to win.

343

00:16:33 --> 00:16:34

Yeah, I really wanna beat them.

344

00:16:35 --> 00:16:37

And you've got me,
the most outstanding in class.

345

00:16:37 --> 00:16:39

Out standing in the hall, you mean?

346

00:16:40 --> 00:16:42

[Michele] And besides, guys,
it's okay to lose too.

347

00:16:42 --> 00:16:45

Because, remember, as the great
Michael Jordan once said,

348

00:16:45 --> 00:16:49

"I have failed many times in this life,
but I always won in the end."

349

00:16:49 --> 00:16:52

Michele's right. We can do this.

350

00:16:52 --> 00:16:54

Yeah. We can beat them!

351

00:16:56 --> 00:16:59
Well done, Michele. Great quote.

352

00:16:59 --> 00:17:01
[Pietro] See? That's what friends are for.

353

00:17:04 --> 00:17:06
FRIDAY

354

00:17:11 --> 00:17:13
[Pietro] In a way, each on our own,

355

00:17:14 --> 00:17:16
we were all a bit broken.

356

00:17:16 --> 00:17:21
Giulio, Daniele, Isabel, Monica, Mirko,
and Livia and I as well.

357

00:17:21 --> 00:17:23
But look at us. Now, we're one.

358

00:17:24 --> 00:17:26
Do the guys from 3D
really think they can beat us?

359

00:17:26 --> 00:17:27
No way.

360

00:17:27 --> 00:17:31
And even though I'm not playing,
I'll be the loudest of all from the bench.

361

00:17:31 --> 00:17:33
Go, guys! Whoo!

362

00:17:33 --> 00:17:35
-Let's go, 2D! Let's go, 2D!
-[Pietro] Well...

363

00:17:35 --> 00:17:37
-Let's go, 2D! Let's go, 2D!
-...after Silverio.

364

00:17:37 --> 00:17:40
[all chanting] Let's go, 2D! Let's go, 2D!

365

00:17:40 --> 00:17:42
Let's go, 2D! Let's go, 2D!

366

00:17:42 --> 00:17:45
Let's go, 2D!
Let's go, 2D!

367

00:17:45 --> 00:17:49
[Pietro] It's the final.
It's time to really show who we are.

368

00:17:49 --> 00:17:50
We're class 2D.

369

00:17:50 --> 00:17:51
FRIDAY AFTERNOON
THE FINAL

370

00:17:51 --> 00:17:52
And always will be.

371

00:17:52 --> 00:17:54
-[cheering]
-Okay, guys. Are you ready?

372

00:17:54 --> 00:17:55
Let's get it started.

373
00:18:00 --> 00:18:02
-Let's go, guys!
-Yeah, come on!

374
00:18:02 --> 00:18:03
[cheering]

375
00:18:04 --> 00:18:05
-Yes!
-Yeah!

376
00:18:05 --> 00:18:06
3D - THE BEST

377
00:18:06 --> 00:18:07
-Come on!
-Let's go!

378
00:18:08 --> 00:18:10
-Oh, yeah!
-Good shot!

379
00:18:10 --> 00:18:11
[cheering]

380
00:18:14 --> 00:18:15
[Silverio] 2D!

381
00:18:18 --> 00:18:20
-[Giulio] No, no, no, no, no!
-[cheering]

382
00:18:21 --> 00:18:22
[cheering]

383

00:18:28 --> 00:18:29
Go on, line up on the floor, guys! Yeah!

384

00:18:30 --> 00:18:31
Aww!

385

00:18:32 --> 00:18:34
-Aw, come on.
-Come on.

386

00:18:34 --> 00:18:35
-Come on! Pass, pass!
-Let's go!

387

00:18:35 --> 00:18:37
-[Monica] Come on!
-[Livia] Yes!

388

00:18:38 --> 00:18:39
Tip the ball!

389

00:18:39 --> 00:18:40
-Yes!
-[cheering]!

390

00:18:41 --> 00:18:43
That's my girl! Go, Isa!

391

00:18:43 --> 00:18:45
[applause]

392

00:18:46 --> 00:18:49
At our first game,
I thought she'd never be cheering for us.

393

00:18:52 --> 00:18:55
[Pietro] The guys from 3D
are fighting back hard, for sure.

394
00:18:56 --> 00:18:57
Yes!

395
00:18:57 --> 00:19:01
It's too close to call it.
We score one, and they score the next.

396
00:19:02 --> 00:19:05
That's right! Pick him out!
Pick him out, Giulio!

397
00:19:06 --> 00:19:08
[Silverio] Come on, come on!

398
00:19:08 --> 00:19:09
Yeah, what?

399
00:19:13 --> 00:19:14
-[crowd cheering]
-[Isabel] Yes!

400
00:19:16 --> 00:19:17
Mark Matteo!

401
00:19:20 --> 00:19:21
Oh, come on!

402
00:19:26 --> 00:19:28
[crowd cheering]

403
00:19:30 --> 00:19:31
[horn sounds]

404
00:19:31 --> 00:19:33
Let's take a timeout.

405
00:19:34 --> 00:19:36
This is our game, and it's time to win it.

406
00:19:37 --> 00:19:38
As a team, come on.

407
00:19:40 --> 00:19:42
[Pietro and Giulio] One, two, three..

408
00:19:42 --> 00:19:44
[team] Hey, 2D, go win!

409
00:19:44 --> 00:19:45
[blows whistle]

410
00:19:45 --> 00:19:47
[coach] Let's get back at it!

411
00:19:48 --> 00:19:50
2D VS 3D
SECOND HALF - THE FINAL

412
00:19:50 --> 00:19:52
Okay. Second half starts now.

413
00:19:57 --> 00:19:58
[Giulio] Go, Isa!

414
00:20:06 --> 00:20:07
2D VS 3D
21 - 31

415

00:20:07 --> 00:20:08
[cheering]

416
00:20:09 --> 00:20:10
[Pietro] Dang it!

417
00:20:10 --> 00:20:13
We got distracted for a second
and they immediately scored a few points.

418
00:20:13 --> 00:20:16
If 3D keeps going like this,
we'll never catch up.

419
00:20:16 --> 00:20:18
[upbeat music playing]

420
00:20:18 --> 00:20:20
Hey, guys, here's somethin' for you!

421
00:20:21 --> 00:20:22
Mirko!

422
00:20:23 --> 00:20:24
Yeah!

423
00:20:28 --> 00:20:29
-Yes!
- ♪ With me in the zone... ♪

424
00:20:29 --> 00:20:30
Yes!

425
00:20:31 --> 00:20:34
[Pietro] Nice assist, Silverio.
That's Mirko's song!

426

00:20:34 --> 00:20:36

♪ Friends

Original champions, yip yip ♪

427

00:20:36 --> 00:20:38

♪ Friends ♪

428

00:20:38 --> 00:20:40

♪ When I'm alone, I start dreaming ♪

429

00:20:40 --> 00:20:42

♪ Now I got music all around me
Surrounding ♪

430

00:20:42 --> 00:20:44

♪ I'm fine on the island
I already feel great here ♪

431

00:20:45 --> 00:20:48

♪ It's so exciting, I do some slam dunks
We're gonna win the trophy ♪

432

00:20:48 --> 00:20:50

♪ Yeah, if I wanna see it again
Put on the replay ♪

433

00:20:51 --> 00:20:53

♪ I'm the only one who wants
To listen to rap... ♪

434

00:20:53 --> 00:20:54

-You got it!
-Go!

435

00:20:55 --> 00:20:57

-♪ And we'll win the world championship ♪
-♪ Friends ♪

436

00:20:57 --> 00:21:00

-♪ We have a special relationship ♪
-♪ Friends... ♪

437

00:21:00 --> 00:21:02

[cheering] Yes!

438

00:21:02 --> 00:21:03

♪ Friends ♪

439

00:21:03 --> 00:21:05

-♪ And we'll win the world championship ♪
-♪ Friends... ♪

440

00:21:05 --> 00:21:07

All right! Yeah, Giulio, you got this!

441

00:21:07 --> 00:21:09

-♪ No one can match us, don't flip ♪
-♪ Friends... ♪

442

00:21:09 --> 00:21:10

Go, Isa!

443

00:21:10 --> 00:21:12

-♪ We have a special relationship ♪
-♪ Friends... ♪

444

00:21:12 --> 00:21:13

[cheering]

445

00:21:13 --> 00:21:15

-♪ No one can match us, don't trip ♪
-♪ Friends ♪

446

00:21:15 --> 00:21:17
-♪ Original champions, yip, yip ♪
-♪ Friends... ♪

447
00:21:18 --> 00:21:19
[Pietro] Yes!

448
00:21:19 --> 00:21:20
Yeah!

449
00:21:20 --> 00:21:22
[Pietro] The game is tied!

450
00:21:28 --> 00:21:29
[Michele] Giulio!

451
00:21:29 --> 00:21:31
-[grunting]
-Sh.

452
00:21:32 --> 00:21:34
-[groans]
-You better be cool. That was your fault.

453
00:21:34 --> 00:21:36
-Now he took out Michele?
-[whistle blows]

454
00:21:36 --> 00:21:37
[coach] Guys, hold on.

455
00:21:38 --> 00:21:39
-Hold on.
-Mm?

456
00:21:39 --> 00:21:43
He just can never play fair.

He should be ashamed of himself.

457

00:21:44 --> 00:21:45
What happened, Michele?

458

00:21:45 --> 00:21:47
-What happened?
-A foul?

459

00:21:47 --> 00:21:48
I-- I tripped and hurt myself.

460

00:21:48 --> 00:21:49
Wait, ref!

461

00:21:49 --> 00:21:51
-What's happening?
-Whoa!

462

00:21:51 --> 00:21:52
What's he doing?

463

00:21:52 --> 00:21:55
[groans] I'm done for sure!

464

00:21:56 --> 00:21:58
Okay, then, let's get him off the court.
Careful, though.

465

00:21:59 --> 00:22:01
If he's coming out, then I'm going in.

466

00:22:02 --> 00:22:04
-What, for real?
-[Daniele] Are you sure you can play?

467

00:22:04 --> 00:22:06
Let's see. I have to try.

468
00:22:06 --> 00:22:08
-[coach] All right.
-Okay! [chuckles]

469
00:22:08 --> 00:22:10
[coach] Come on, let's continue, guys.

470
00:22:10 --> 00:22:11
[Michele gasping]

471
00:22:13 --> 00:22:14
Will we win?

472
00:22:15 --> 00:22:16
I have no idea.

473
00:22:16 --> 00:22:19
But, you know...
what matters is giving it my all.

474
00:22:19 --> 00:22:21
[cheering]

475
00:22:21 --> 00:22:22
Go, Pietro!

476
00:22:22 --> 00:22:24
[Livia clapping]

477
00:22:24 --> 00:22:26
[Pietro] There's a few seconds left
in the game.

478

00:22:27 --> 00:22:28
Enough for one last shot.

479
00:22:29 --> 00:22:31
Just one.

480
00:22:31 --> 00:22:36
Either we win, or we'll be remembered
as the biggest losers on the island.

481
00:22:39 --> 00:22:41
Please! Oh, please!

482
00:22:42 --> 00:22:43
Yes!

483
00:22:43 --> 00:22:44
2D WINS

484
00:22:44 --> 00:22:45
[cheering]

485
00:22:45 --> 00:22:47
[victorious music playing]

486
00:22:57 --> 00:22:59
[all chanting] Let's go, 2D!
Let's go, 2D!!

487
00:23:00 --> 00:23:02
Let's go, 2D! Let's go, 2D!

488
00:23:03 --> 00:23:05
Let's go, 2D! Let's go, 2D!

489
00:23:05 --> 00:23:07

Let's go, 2D! Let's go, 2D!

490

00:23:08 --> 00:23:11
[2D cheering and chanting]

491

00:23:34 --> 00:23:35
[Pietro sighs] Wait.

492

00:23:36 --> 00:23:37
[winces]

493

00:23:42 --> 00:23:43
Is your mom coming to get you?

494

00:23:44 --> 00:23:45
No, I never called.

495

00:23:46 --> 00:23:47
But I can make it home.

496

00:23:48 --> 00:23:50
Or I'll go to Pac's house.

497

00:23:50 --> 00:23:53
Maybe if he wasn't still celebrating
with the rest of 2D.

498

00:23:54 --> 00:23:56
-Well, he does deserve it.
-[chuckles]

499

00:23:57 --> 00:23:58
I'm not that far from home.

500

00:24:01 --> 00:24:05
And... yeah. I should give you space.

501
00:24:05 --> 00:24:06
Hmm?

502
00:24:06 --> 00:24:08
Because for you, I'm just a friend.

503
00:24:10 --> 00:24:12
But for me, it's not like that.

504
00:24:17 --> 00:24:19
Oh, well. I'll get over it.

505
00:24:20 --> 00:24:22
Come on, let's go.

506
00:24:22 --> 00:24:24
[tender music playing]

507
00:24:33 --> 00:24:35
-That's not what friends should do.
-I know, but...

508
00:24:36 --> 00:24:37
What?

509
00:24:55 --> 00:24:56
How about that?

510
00:24:58 --> 00:24:59
Life keeps getting better!

511
00:25:01 --> 00:25:05
Now, together, we have to save our school.

512

00:25:11 --> 00:25:13
["Isole" playing]

513

00:25:20 --> 00:25:23
♪ Ti conosco da una vita
Dalla terza elementare ♪

514

00:25:23 --> 00:25:25
♪ Io sempre in ritardo
Tu invece sempre puntuale ♪

515

00:25:25 --> 00:25:28
♪ Sotto un temporale
Sopra un regionale ♪

516

00:25:28 --> 00:25:30
♪ Pensare che andrò all'estero
Ammetto che mi fa male ♪

517

00:25:30 --> 00:25:33
♪ So che mi starai vicino
Quando avremo tutti contro ♪

518

00:25:33 --> 00:25:35
♪ Che non mi crederai se ti dirò
Che è tutto a posto ♪

519

00:25:35 --> 00:25:39
♪ C'è un patto di sangue
Non è scritto con l'inchiostro, aah ♪

520

00:25:39 --> 00:25:40
♪ Ti voglio bene ♪

521

00:25:41 --> 00:25:43
♪ Ahi-ah-ahi ♪

522

00:25:43 --> 00:25:45
♪ Ho capito solo ora che ♪

523
00:25:45 --> 00:25:48
♪ Ti chiedo come stai
Cosa fai, dove vai ♪

524
00:25:48 --> 00:25:51
♪ Perché ho sempre paura
Di parlarti di me ♪

525
00:25:51 --> 00:25:52
♪ Di me ♪

526
00:25:52 --> 00:25:55
-♪ Di fidarmi di te ♪
-♪ Di te ♪

527
00:25:55 --> 00:25:57
♪ Di sognare per vivere, vivere ♪

528
00:25:57 --> 00:25:59
♪ Siamo come due isole, isole ♪

529
00:26:00 --> 00:26:02
-♪ Ma ti parlo di me ♪
-♪ Di me ♪

530
00:26:02 --> 00:26:04
-♪ E mi fido di te ♪
-♪ Di te ♪

531
00:26:05 --> 00:26:07
♪ Pensavamo che fosse impossibile ♪

532
00:26:07 --> 00:26:09
♪ Far unire due isole, isole ♪

533

00:26:09 --> 00:26:12
 -♪ Ma ti parlo di me ♪
 -♪ Di me ♪

534

00:26:12 --> 00:26:14
 -♪ E mi fido di te ♪
 -♪ Di te ♪

535

00:26:14 --> 00:26:17
 ♪ Pensavamo che fosse impossibile ♪

536

00:26:17 --> 00:26:19
 ♪ Far unire due isole, isole ♪

537

00:26:19 --> 00:26:21
 ♪ Siamo solo isole ♪

538

00:26:24 --> 00:26:26
 ♪ Siamo solo isole, isole ♪

539

00:26:29 --> 00:26:30
 ♪ Isole ♪

DIARI



This transcript is for educational use only.
 Not to be sold or auctioned.